

TREKSTOR[®]
Enjoy now.



Bluetooth[®] SoundBall 2in1

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1. Bitte lesen Sie die folgenden Abschnitte aufmerksam durch, damit Sie die Funktionen dieses Produkts und seine Bedienung kennenlernen.

Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf der TrekStor Website www.trekstor.de

Weitere Produkte und Zubehör erhalten Sie unter www.trekstor-onlineshop.de

1) Allgemeines

Beachten Sie unbedingt die Sicherheits- und Verwendungshinweise in Kapitel 2 dieser Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie sie bei Weitergabe des Geräts auch an den neuen Besitzer weiter.

Verwenden Sie das Gerät stets nur für den vorgesehenen Zweck (s. Kapitel 3). Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die sich aus nichtbestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes ergeben. Weiter ist der Hersteller nicht für Beschädigungen oder Verlust von Daten und deren Folgeschäden verantwortlich.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt ständig weiter zu entwickeln. Diese Änderungen können ohne direkte Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung vorgenommen werden. Informationen in dieser Bedienungsanleitung müssen somit nicht den Stand der technischen Ausführung widerspiegeln.

2) Sicherheits- und Verwendungshinweise



Achtung: Verwenden oder laden Sie das Gerät nicht, wenn der Akku beschädigt ist oder ausläuft.



Achtung: Dieses Gerät kann hohe Lautstärken erzeugen. Um Hörschäden zu vermeiden, die sofort, später oder schleichend eintreten können, sollten Sie nicht längere Zeit mit hoher Lautstärke hören. Bitte bedenken Sie, dass eine dauerhafte Schädigung des Gehörs auch erst zu einem späteren Zeitpunkt auftreten kann. Unter Umständen gewöhnen Sie sich mit der Zeit zwar an höhere Lautstärken, sodass diese für Sie normal erscheinen mögen, Ihre Hörfähigkeit kann dadurch jedoch bereits beeinträchtigt worden sein. Je höher Sie die Lautstärke einstellen, desto schneller kann Ihr Gehör geschädigt werden.



Achtung: Ihre Sicherheit ist uns wichtig! Im Straßenverkehr hat Sicherheit immer Vorrang. Schützen Sie sich und andere Verkehrsteilnehmer, indem Sie die SoundBox 2in1 nur bedienen, wenn die Verkehrslage es erlaubt und Sie niemanden gefährden oder behindern. Stellen Sie die Lautstärke des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit so ein, dass Sie weiterhin alle Geräusche Ihrer Umwelt wahrnehmen können. Es gilt die in Ihrer Region gültige Gesetzgebung.



Technische Arbeiten an dem Gerät dürfen nur von entsprechend qualifizierten Personen durchgeführt werden. Das Gerät darf weder geöffnet werden noch dürfen Änderungen daran vorgenommen werden. Die Komponenten können nicht vom Nutzer gewartet werden.



Schützen Sie das Gerät vor extrem hohen und niedrigen Temperaturen und Temperaturschwankungen. Betreiben Sie es nur bei einer Umgebungstemperatur innerhalb des Bereichs von 10°C und 40°C.



Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung.



Die Reinigung der Oberfläche des Geräts darf niemals mit Lösungsmitteln, Farbverdünnern, Reinigungsmitteln oder anderen chemischen Produkten erfolgen, nutzen Sie stattdessen ein weiches, trockenes Tuch bzw. einen weichen Pinsel.



Beim Befestigen des Geräts mithilfe des Saugnapfs achten Sie darauf, dass die Saugnapffläche und Oberfläche, an die der SoundBall angebracht werden soll, glatt, sauber und fettfrei sind. Benutzen Sie zum Lösen des Saugnapfs immer die dafür vorgesehene Lasche, ziehen Sie nicht direkt am Produkt.

3) Über den TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1

Der TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1 ist ein tragbarer, spritzwassergeschützter (IP X4) Bluetooth®-Lautsprecher mit Freisprechfunktion. Gekoppelt mit einem Bluetooth®-fähigen Mobiltelefon oder einem anderen Bluetooth®-fähigen Gerät, stellt der TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1 zuverlässige und schnelle Verbindungen her und überträgt so kabellos Musik und Telefonate.

i Die Farbe der eingebauten Status-LED (D) variiert je nach Modell des SoundBall 2in1. Die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Farben rot und weiß können also bei dem Ihnen vorliegenden Modell zwei andere Farben sein.

4) Lieferumfang

- TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1
- USB-Ladekabel (Micro-USB / USB-A)
- Bedienungsanleitung

5) Technische Daten

Maße (Ø x H) : 68 mm x 70 mm

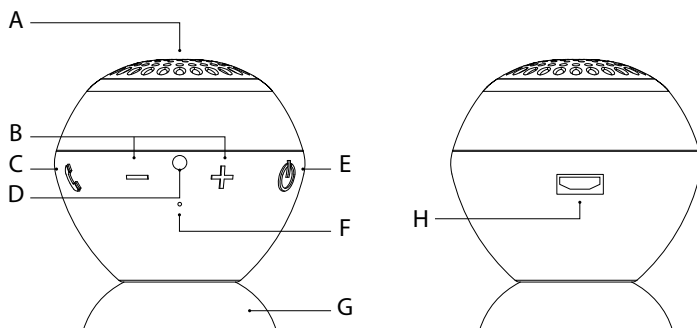
Gewicht (Gerät ohne Kabel): 118 g

Gehäusematerial: Kunststoff und Gummi

Akku (Typ und Kapazität): Li-Polymer, 500 mAh

Schnittstellen: Micro-USB Ladebuchse, Bluetooth®

6) Bedienelemente und Anschlüsse



- A) Lautsprecher
- B) Lautstärkeregulierung + Titelseite ("-" / "+")
- C) Multifunktions-Taste
- D) Status-LED, zweifarbig
- E) Ein-/Ausschalter
- F) Mikrofon
- G) Saugnapf mit Lasche
- H) Micro-USB Ladebuchse

7) Den SoundBall 2in1 laden

Verbinden Sie das Micro-USB Ladekabel mit der Micro-USB Ladebuchse (H) am SoundBall 2in1 und mit einem PC oder einem USB-Adapter für die Steckdose. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED rot. Sobald das Gerät vollständig geladen ist, erlischt die rote LED.

- i** Bei niedrigem Batteriestand leuchtet die rote LED alle 4 Sekunden auf und es ertönt ein Warnsignal. Laden Sie Ihren SoundBall 2in1 wie oben beschrieben.
- i** Die maximale Akkulaufzeit steht erst nach ca. zehn Ladezyklen zur Verfügung.

8) Den SoundBall 2in1 einschalten

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (E) ca. 4-5 Sekunden lang bis eine aufsteigende Tonfolge erklingt. Der SoundBall 2in1 ist nun eingeschaltet und in Bereitschaft (Standby-Modus). Die Bluetooth®-Funktion ist aktiv und die Status-LED blinkt schnell weiß.

9) Den SoundBall 2in1 mit einem Bluetooth®-Gerät verbinden

- a) Platzieren Sie den SoundBall 2in1 ca. einen Meter entfernt von Ihrem Endgerät.

- b) Schalten Sie den SoundBall 2in1 ein (siehe 8).
- c) Aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion Ihres Endgeräts. Nähere Informationen dazu erhalten Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts.
- d) Geben Sie gegebenenfalls die Sichtbarkeit Ihres Geräts für andere Bluetooth®-Geräte frei.
- e) Aktivieren Sie auf Ihrem Gerät die Suche nach anderen aktiven Bluetooth®-Geräten in der Nähe.
- f) Wählen Sie auf Ihrem Endgerät aus der Liste der verfügbaren Bluetooth®-Geräte „SOUNDBALL“ aus und koppeln Sie Ihr Gerät mit dem SoundBall 2in1.
- g) Sobald das Gerät und der SoundBall 2in1 gekoppelt sind, ertönt ein kurzer Signalton und die LED blinkt alle 2 Sekunden weiß.

i *Achten Sie im Bluetooth®-Betrieb darauf, dass die Entfernung zwischen dem SoundBall 2in1 und dem gekoppelten Endgerät nicht mehr als 10 m beträgt.*

i *Sie können die Verbindung unterbrechen, indem Sie entweder die Bluetooth®-Funktion Ihres Endgerätes deaktivieren, oder indem Sie den SoundBall 2in1 ausschalten.*

10) Musik via SoundBall 2in1 übertragen

- a) Schalten Sie den SoundBall 2in1 ein (siehe 8) und koppeln Sie den SoundBall 2in1 mit Ihrem Endgerät (siehe 9).
- b) Starten Sie die Musikwiedergabe auf Ihrem Endgerät. Die abgespielte Musik wird nun automatisch auf Ihrem SoundBall 2in1 wiedergegeben.
- i** *Bei einigen Endgeräten muss das Wiedergabemedium zunächst bestimmt werden. Wählen Sie hierzu im entsprechenden Menü "SOUNDBALL" als Wiedergabemedium.*
- c) Während der Wiedergabe können Sie die Lautstärke verändern, indem Sie kurz "+" oder "-" in der Lautstärkeregelung (B) drücken.
- d) Um zum nächsten oder vorherigen Titel in der aktuellen Wiedergabeliste des gekoppelten Endgeräts zu springen, drücken Sie jeweils 3-4 Sekunden lang "+" oder "-" in der Lautstärkeregelung (B).
- e) Zum Pausieren der Wiedergabe betätigen Sie kurz die Multifunktionstaste (C). Um anschließend wieder fortzufahren, betätigen Sie erneut kurz die Multifunktionstaste.

i *Achten Sie im Bluetooth®-Betrieb darauf, dass die Entfernung zwischen dem SoundBall 2in1 und dem gekoppelten Endgerät nicht mehr als 10 m beträgt.*

11) Die Freisprechfunktion des SoundBall 2in1 nutzen

Stellen Sie sicher, dass Ihr Handy und der SoundBall 2in1 gekoppelt sind (siehe 9). Sobald auf Ihrem Handy ein Anruf eingeht, erklingt aus dem SoundBall 2in1 ein Klingelton. Sie können nun folgende Telefonie-Funktionen direkt am SoundBall 2in1 nutzen:

Einen eingehenden Anruf entgegennehmen

Drücken Sie kurz die Multifunktionstaste (C) um den Anruf anzunehmen und das Telefonat über das Mikrofon und den Lautsprecher des SoundBall 2in1 zu führen. Zum Ändern der Lautstärke drücken Sie "+" beziehungsweise "-" in der Lautstärkeregelung (B).

Einen Anruf tätigen

Der SoundBall 2in1 bietet Ihnen die Möglichkeit, über seine Bedienelemente einen Anruf zu tätigen. Halten Sie hierzu für ca. 3-4 Sekunden die Multifunktionstaste (C) gedrückt. Es ertönt ein kurzer Ton und Sie hören das Wählsignal aus dem Lautsprecher des SoundBall 2in1, während Ihr Handy einen Anruf aufbaut.

i *Abhängig vom Modell des gekoppelten Handys wird entweder die oberste Rufnummer in der Rufnummernliste des gekoppelten Handys oder die letzte vom gekoppelten Handy ausgewählte Rufnummer angewählt.*

Ein Telefonat beenden

Um ein Telefonat zu beenden, drücken Sie kurz die Multifunktionstaste (C). Ein kurzer Ton ertönt und das aktuelle Telefonat wird beendet.

Einen eingehenden Anruf abweisen

Sie können einen eingehenden Anruf abweisen, indem Sie für ca. 2-3 Sekunden die Multifunktionstaste (C) drücken. Es folgt eine kurze, absteigende Tonfolge und der Anruf wird abgewiesen.

i *Alle Telefonie-Funktionen des SoundBall 2in1 stehen Ihnen auch dann zur Verfügung, wenn Sie gleichzeitig Musik vom gekoppelten Handy auf dem SoundBall 2in1 wiedergeben. Geht ein Anruf ein oder tätigen Sie einen, wird die Musikwiedergabe stumm geschaltet. Anschließend an das Telefonat fährt der SoundBall 2in1 mit der Wiedergabe automatisch fort.*

i *Achten Sie im Bluetooth®-Betrieb darauf, dass die Entfernung zwischen dem SoundBall 2in1 und dem gekoppelten Endgerät nicht mehr als 10m beträgt.*

12) Den SoundBall 2in1 ausschalten

Halten Sie den Ein- / Ausschalter (E) für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis eine absteigende Tonfolge erklingt. Die Status-LED erlischt und der SoundBall 2in1 schaltet sich aus.

13) Hinweise zu Copyright und Marken

Das Urheberrecht verbietet das Kopieren der Inhalte dieser Bedienungsanleitung (Abbildungen, Referenzdokumente usw.) ganz oder teilweise ohne die Zustimmung des Rechteinhabers.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by TrekStor GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Copyright © 2013 TrekStor GmbH. Alle Rechte vorbehalten. Bei weiteren erwähnten Produkt- oder Firmenbezeichnungen handelt es sich möglicherweise um Warenzeichen oder Markennamen der jeweiligen Inhaber.

einem Mobiltelefon verwenden

Akku-Entsorgung

Informationspflicht gemäß Batterieverordnung (BattV)


Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Der Verbraucher ist dazu verpflichtet, nicht mehr verwendete Batterien und Akkus ordnungsgemäß zurückzugeben. Lassen Sie diese bitte nur über den Fachhandel oder durch Batteriesammelstellen entsorgen. Hier leisten Sie einen konkreten Beitrag zum Umweltschutz.

Seit 1998 verpflichtet die Deutsche Batterieverordnung alle Bürgerinnen und Bürger, verbrauchte Batterien und Akkus ausschließlich über den Handel oder speziell dafür eingerichtete Sammelstellen zu entsorgen (gesetzliche Rückgabepflicht).

Handel und Hersteller sind verpflichtet, diese Batterien und Akkus unentgeltlich zurückzunehmen und ordnungsgemäß zu verwerten oder als Sondermüll zu beseitigen (gesetzliche Rücknahmepflicht).

 Der verbaute Li-Polymer Akku dieses Geräts ist mit dem nebenstehenden Zeichen, bestehend aus einer durchgestrichenen Mülltonne und der Art des verwendeten Akkus gekennzeichnet.

Akku ausbauen

 *Bevor Sie Ihr ausgedientes Gerät zur Entsorgung geben, muss der Akku aus dem Gerät entfernt werden.*


Battery disposal

Reporting requirement according to the Battery Directive (BattV)

Batteries are not part of the domestic waste. The consumer is obliged to return no longer used batteries properly. Please dispose of them by a specialized trade or a battery collection point. Hereby you make an important contribution to environmental protection.

Since 1998 the German Battery Directive compels all citizens to dispose of used batteries exclusively through the trader or specially equipped departments (legal return obligation).

Trade and manufacturers are committed to take back batteries for free and to exploit it properly or to remove it as special waste (legal take-back obligation).

 The built-in lithium-polymer battery of this device is marked with the adjoining symbol, consisting of a crossed out bin and the used battery type.

Remove battery

 *Before you return a disused device for disposal, the battery has to be removed from the device.*

EC DECLARATION OF CONFORMITY

As manufacturer and importer respectively:

TrekStor GmbH
Kastanienallee 8 - 10
D-64653 Lorsch, Germany

herewith declares that the products

Product: Bluetooth® SoundBall 2in1

Type: Bluetooth® Speaker Device

comply with the following directive(s):

- **1999/5/EC** Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment
- **2004/108/EC** EMC Directive: Electromagnetic Compatibility
- **2006/95/EC** Low Voltage Directive

The following norms were consulted to assess conformity:

- **EN 300 328 V1.8.1**
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques
- **EN 301 489-1 V1.9.2**
EMC and ERM: EMC standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
- **EN 301 489-17 V2.2.1**
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for 2,4 GHz wideband transmission systems.
- **EN 60065:2002/AC:2007**
Audio, video and similar electronic apparatus – Safety requirements

The CE symbol confirms that this product conforms with the above mentioned norms and regulations.

The manufacturer also declares the conformity of the product according to the following directives:

- **2001/95/EC** **General Product Safety**
- **2002/95/EC** **RoHS: Hazardous substances in electrical and electronic equipment**
- **2009/125/EC** **Ecodesign requirements for energy-using products**

Lorsch, 04.07.2013


Thorsten Koroscha, LPM



Supportinformationen

Sollten Sie Fragen zu Ihrem TrekStor Produkt haben, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Überprüfen Sie anhand der Produkteigenschaften und der Funktionen Ihres Gerätes (auf der Verpackung ersichtlich), ob Sie die richtigen Einstellungen vorgenommen haben.
- Lesen Sie aufmerksam die gesamte Bedienungsanleitung.
- Informieren Sie sich auf unserer Website **www.trekstor.de** über aktuelle Informationen zu Ihrem Produkt (z. B. neu verfügbare Firmware-Updates).

Wenn Sie weitergehende Fragen zu Ihrem Produkt haben, beachten Sie bitte die folgenden TrekStor Supportoptionen:

- FAQ** Der FAQ-Bereich unserer Website bietet Ihnen vielfältige Problemlösungshinweise. Hier erhalten Sie Antworten zu den am häufigsten gestellten Fragen zu unseren Produkten.
- E-Mail** Füllen Sie das Supportformular auf unserer Website aus oder senden Sie eine E-Mail an **support.de@trekstor.de**.
- Telefonsupport** Von Deutschland aus wählen Sie bitte **01805-TREKSTOR***, **01805-87357867***. Die Nummer der Supporthotline für andere Länder finden Sie auf unserer Website unter "SERVICE".

* 14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz der DTAG, max. 42 Cent/Min. aus Mobilfunknetzen.

Support information

If you have any questions regarding your TrekStor product, please proceed as follows:

- Check the features as well as the functions of your device (apparent on the packaging), in order to use the correct settings.
- Read the manual carefully.
- Inform yourself on our website **www.trekstor.de/en** about the up-to-date information concerning your product (e. g. available most recent firmware releases).

In the case you have further questions regarding your product, please note the following TrekStor support options:

- FAQ** The FAQ area of our website offers you a wide range of problem solving hints. Here you can obtain answers to the most frequently asked questions concerning our products.
- E-Mail** Please fill in the support form on our website or send an E-Mail to **support.en@trekstor.de**. You can find mailing addresses for other countries when you click "SERVICE" at the menu bar on our website.
- Phone support** Please find the number of the support hotline for your country on our website under "SERVICE" as well.